

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2022/1337

tat-28 ta' Lulju 2022

**li tistabbilixxi l-mudell għall-ghoti ta' informazzjoni lil ċittadini ta' pajjiżi terzi dwar l-ipproċessar tad-data personali fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES) biex tiġi rreġistrata *data* dwar id-dhul u l-hruġ u *data* dwar iċ-ċaħda tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kondizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolament (KE) Nru 767/2008 u r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 50(4) u (5) l-ewwel paragrafu tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2017/2226 stabbilixxa s-Sistema ta' Dhul/Hruġ (Entry/Exit System, EES) bħala sistema li tirreġistra elettronicament il-hin u l-post tad-dhul u l-hruġ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jithallew jidhlu għal soġġorn qasir fit-territorju tal-Istati Membri u li tikkalkula t-tul ta' zmien tas-soġġorn awtorizzat tagħhom.
- (2) Skont l-Artikolu 50(1) tar-Regolament (UE) 2017/2226, ċittadini ta' pajjiżi terzi li *d-data* tagħhom għandha tiġi rreġistrata fl-EES għandhom jiġu infurmati dwar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* tagħhom. Skont l-Artikolu 50(5) tar-Regolament (UE) 2017/2226, dik l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta fil-forma ta' mudell.
- (3) Fejn mehtieg biex jikkonformaw mal-liġijiet nazzjonali tagħhom, l-Istati Membri għandhom jimlew il-mudell bl-informazzjoni nazzjonali rilevanti. Bil-hsieb li titqajjem kuxjenza fost iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u jingħataw aktar kjarifiki, jenhtieg li l-Istati Membri jżidu, b'mod partikolari, informazzjoni relatata mal-konsegwenzi li persuna b'permanenza b'awtorizzazzjoni skaduta ġgarrab, id-drittijiet tas-sugġett tad-*data*, il-possibbiltà ta' assistenza mill-awtoritajiet supervizorji, id-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet rilevanti għall-protezzjoni tad-*data* u t-tressiq tal-ilmenti.
- (4) Għalhekk jenhtieg li jiġi stabbilit il-mudell imsemmi fl-Artikolu 50(5) tar-Regolament (UE) 2017/2226.
- (5) Peress li r-Regolament (UE) 2017/2226 jibni fuq l-acquis ta' Schengen, fit-30 ta' Mejju 2018 id-Danimarka nnotifikat id-deċiżjoni tagħha li timplimenta r-Regolament (UE) 2017/2226 fil-liġi nazzjonali tagħha, f'konformità mal-Artikolu 4 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka hija għalhekk marbuta b'din id-Deciżjoni.
- (6) Fir-rigward tal-Irlanda, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda ma tihux sehem <sup>(2)</sup>; Għalhekk l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhix marbuta biha jew sugġetta għall-applikazzjoni tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20.

<sup>(2)</sup> Din id-Deciżjoni ma taqax fl-ambitu tal-miżuri previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

- (7) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar dawk l-Istati assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen <sup>(3)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE <sup>(4)</sup>.
- (8) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen <sup>(5)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt A, tad-Deciżjoni 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE <sup>(6)</sup>.
- (9) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen <sup>(7)</sup>, li jaqgħu fil-qasam imsemmi tal-Artikolu 1, il-punt A tad-Deciżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE <sup>(8)</sup>.
- (10) Fir-rigward tal-Bulgarija u r-Rumanija, peress li l-verifika skont il-proċedura ta' evalwazzjoni ta' Schengen applikabbli tlestiet b'suċċess, kif ikkonfermat mill-konkluzjonijiet tal-Kunsill tad-9 u l-10 ta' Ġunju 2011, id-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen relatati mas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen iddahhlu fis-sehh bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/934 <sup>(9)</sup> u d-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen relatati mas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża ddaħhlu fis-sehh bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/1908 <sup>(10)</sup>, il-kundizzjonijiet kollha għat-thaddim tas-Sistema ta' Dhul/Hruġ stabbiliti fl-Artikolu 66(2)(b) tar-Regolament (UE) 2017/2226 ġew ssodisfati u dawk l-Istati Membri għalhekk jenhtieg li joperaw is-Sistema ta' Dhul/Hruġ mill-bidu tal-operazzjonijiet.
- (11) Fir-rigward ta' Ċipru u l-Kroazja, it-thaddim tas-Sistema ta' Dhul/Hruġ jirrikjedi l-għoti ta' aċċess passiv għas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża u l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha tal-acquis ta' Schengen relatati mas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen f'konformità mad-Deciżjonijiet rilevanti tal-Kunsill. Dawk il-kundizzjonijiet jistgħu jiġu ssodisfati biss ladarba l-verifika skont il-proċedura ta' evalwazzjoni applikabbli ta' Schengen tkun tlestiet b'suċċess. Jenhtieg li s-Sistema ta' Dhul/Hruġ tithaddem biss minn dawk l-Istati Membri li jissodisfaw dawk il-kundizzjonijiet fil-bidu tat-thaddim tas-Sistema ta' Dhul/Hruġ. L-Istati Membri li ma joperawx is-Sistema ta' Dhul/Hruġ mill-bidu tal-operazzjonijiet jenhtieg li jiġu konnessi mas-Sistema ta' Dhul/Hruġ, f'konformità mal-proċedura stabbilita fir-Regolament (UE) 2017/2226, malli jiġu ssodisfati dawk il-kundizzjonijiet kollha.

<sup>(3)</sup> ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

<sup>(5)</sup> ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

<sup>(6)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

<sup>(7)</sup> ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

<sup>(8)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifika mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

<sup>(9)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2018/934/UE tal-25 ta' Ġunju 2018 dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li fadal tal-acquis ta' Schengen marbuta mas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen fir-Repubblika tal-Bulgarija u fir-Rumanija (ĠU L 165, 2.7.2018, p. 37).

<sup>(10)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2017/1908/UE tat-12 ta' Ottubru 2017 dwar l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li jirrigwardaw is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża fir-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija (ĠU L 269, 19.10.2017, p. 39).

- (12) Il-kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup> u ta opinjoni fil-11 ta' Marzu 2022.
- (13) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Fruntieri Intelligenti, stabbilit bl-Artikolu 68 tar-Regolament (UE) 2017/2226.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 50(4) u l-mudell imsemmi fl-Artikolu 50(5) tar-Regolament (UE) 2017/2226 għandhom ikunu kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Lulju 2022.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

<sup>(11)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

## ANNEX

**Mudell għall-ghoti ta' informazzjoni lil ċittadini ta' pajjiżi terzi dwar l-ipproċessar ta' data personali fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ**

Is-sistema ta' Dhul/Hruġ <sup>(1)</sup> fiha rekords ta' data personali dwar ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu deklin fit-territorju tal-Istati Membri <sup>(2)</sup> għal soġġorn qasir (massimu ta' 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum). Is-sistema bdiet topera fi [data]. Minn din id-data, l-informazzjoni dwar id-dhul u l-hruġ tiegħek mit-territorju tal-Istati Membri, u, jekk applikabbli, informazzjoni dwar jekk iċċaħhadtx minn dhul, tiġi rreġistrata fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ.

Għal dan il-ghan, id-data tiegħek tingabar u tiġi pproċessata fisem [Awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-ipproċessar] (kontrollur(i)). Jekk jogħġbok ara hawn taht id-dettalji ta' kuntatt. Id-data personali tiegħek tiġi pproċessata għall-finijiet tal-ġestjoni tal-fruntieri, il-prevenzjoni tal-immigrazzjoni irregolari u l-iffacilitar tal-ġestjoni tal-flussi migratorji. Dan huwa meħtieġ skont ir-Regolament (UE) 2017/2226 <sup>(3)</sup>, speċifikament l-Artikoli 14, 16 sa 19 u 23 tal-Kapitolu II u l-Kapitolu III tar-Regolament.

**Liema data tingabar, tiġi rreġistrata u pproċessata?**

Matul il-kontrolli fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri, il-ġbir tad-data personali tiegħek huwa obligatorju għall-eżami tal-kundizzjonijiet tad-dhul. Tingabar u tiġi rreġistrata d-data personali li ġejja:

- (1) id-data elenkata fid-dokument tal-ivvjaġġar tiegħek; kif ukoll
- (2) id-data bijometrika: mix-xbieha tal-wiċċ u l-marki tas-swaba' tiegħek <sup>(4)</sup>.

Id-data dwarek tingabar ukoll minn sorsi oħra, skont is-sitwazzjoni tiegħek:

- (1) is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża; id-data li tinsab fil-fajl personali tiegħek; kif ukoll
- (2) is-sistema Ewropea ta' Informazzjoni u ta' Awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar, b'mod partikolari l-istatus tal-awtorizzazzjoni għall-ivvjaġġar tiegħek u l-istatus ta' membru tal-familja tiegħek, jekk applikabbli.

**X'jiġri jekk ma tippovdix id-data bijometrika mitluba?**

Jekk ma tippovdix id-data bijometrika mitluba għar-registrazzjoni, il-verifika jew l-identifikazzjoni fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ, ma tithallix tidhol fil-fruntieri esterni.

- 
- <sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/2226 li jistabbilixxi Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dhul u l-hruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kundizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u (UE) Nru 1077/2011
  - <sup>(2)</sup> L-Awstrija, il-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Iżlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, in-Netherlands, in-Norveġja, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, u l-Iżvizzera.
  - <sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) 2017/2226 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 li jistabbilixxi Sistema ta' Dhul/Hruġ (EES) biex tiġi rreġistrata data dwar id-dhul u l-hruġ u data dwar iċ-ċaħda tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaqsmu l-fruntieri esterni tal-Istati Membri u li jiddetermina l-kundizzjonijiet għall-aċċess għall-EES għal raġunijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda l-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen u r-Regolamenti (KE) Nru 767/2008 u (UE) Nru 1077/2011 (ĠU L 327, 9.12.2017, p. 20).
  - <sup>(4)</sup> Jekk jogħġbok innota li d-data tal-marki tas-swaba' ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma għandhomx bżonn viża biex jidhlu fiż-zona Schengen u d-detenturi ta' Dokumenti ta' Tranżitu Facilitati se tinhażen ukoll fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ. Jekk teħtieġ viża biex tidhol fiż-zona Schengen, il-marki tas-swaba' tiegħek diġà se jinhażnu fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża bhala parti mill-fajl tiegħek hemmhekk u mhux se jergħu jinhażnu fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ.

### **Min għandu aċċess għad-data tiegħek?**

L-Istati Membri jistgħu jaċċessaw id-*data* tiegħek għall-finijiet tal-ġestjoni tal-fruntieri, il-faċilitazzjoni tal-qsim tal-fruntieri, l-immigrazzjoni, u l-infurzar tal-liġi. L-Europol jista' jaċċessa wkoll id-*data* tiegħek għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi. Taht kundizzjonijiet stretti, id-*data* tiegħek tista' tiġi ttrasferita wkoll lil Stat Membru, pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali elenkata fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2017/2226 <sup>(5)</sup> għall-finijiet ta' ritorn <sup>(6)</sup> jew infurzar tal-liġi <sup>(7)</sup>.

### **Id-*data* tiegħek se tinhażen fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ għat-tul ta' żmien li ġej, u wara dan tithassar awtomatikament <sup>(8)</sup>:**

- (1) ir-rekords ta' kull rekord ta' dhul, hruġ jew każda ta' dhul jinhażnu għal tliet snin li jibdew mid-*data* tar-rekord tad-dhul, tal-hruġ, taċ-każda tad-dhul <sup>(9)</sup>;
- (2) il-fajl individwali li fih id-*data* personali tiegħek jinhażen għal tliet snin u jum wiehed li jibda mid-*data* tal-aħħar rekord tal-hruġ jew tar-rekord taċ-każda tad-dhul fejn ma jiġi rreġistrat l-ebda dhul matul dak il-perjodu;
- (3) meta ma jkunx hemm rekord tal-hruġ, id-*data* tiegħek tinhażen għal hames snin li jibdew mid-*data* tal-iskadenza tas-soġġorn awtorizzat tiegħek.

### **Is-soġġorn awtorizzat li jifdal u s-soġġorn b'awtorizzazzjoni skaduta**

Għandek id-dritt li tircievi minghand il-gwardja tal-fruntiera informazzjoni dwar it-tul massimu li jifdal tas-soġġorn awtorizzat tiegħek fit-territorju tal-Istati Membri. Tista' tikkonsulta wkoll is-sit web li ġej [*link għas-sit web pubbliku tal-EES*] jew, fejn disponibbli, it-tagħmir installat fil-fruntieri biex tivverifika int stess kemm fadallek soġġorn awtorizzat.

Jekk taqbez il-perjodu tas-soġġorn awtorizzat tiegħek, id-*data* tiegħek tiżdied awtomatikament ma' lista ta' persuni identifikati (lista ta' persuni b'permanenza b'awtorizzazzjoni skaduta). Il-lista tista' tiġi aċċessata mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Jekk tinsab fuq din il-lista ta' persuni b'permanenza b'awtorizzazzjoni skaduta [*il-konsegwenzi ta' persuni b'permanenza b'awtorizzazzjoni skaduta għandhom jizdiedu mill-Istati Membri*] <sup>(10)</sup>. Madankollu, jekk tista' tipprovi evidenza kredibbli lill-awtoritajiet kompetenti li inti qbiżt it-tul awtorizzat tas-soġġorn tiegħek minhabba ċirkostanzi imprevedibbli u serji, id-*data* personali tiegħek tista' tiġi rettifkata jew ikkompletata fis-Sistema ta' Dhul/Hruġ u tista' titnehha mil-lista ta' persuni b'permanenza b'awtorizzazzjoni skaduta.

### **Id-drittijiet tiegħek fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali**

Inti għandek id-drittijiet li ġejjin:

- (1) li titlob minghand il-kontrollur aċċess għal *data* relatata miegħek;
- (2) li titlob li *data* mhux preċiża jew mhux kompluta relatata miegħek tiġi rettifkata jew tkun kompluta; kif ukoll
- (3) biex titlob li *data* personali pproċessata illegalment li tikkonċernak tithassar jew li l-ipproċessar tagħha jkun ristrett.

Jekk tixtieq teżerċita xi wiehed minn dawn id-drittijiet elenkati fil-punti minn (1) sa (3), għandek tikkuntattja lill-kontrollur tad-*data* jew lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-*data* indikat hawn taht.

<sup>(5)</sup> L-organizzazzjoni tan-NU, l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni (Organization for Migration, IOM) jew il-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Ahmar.

<sup>(6)</sup> L-Artikolu 41(1) u (2) u l-Artikolu 42

<sup>(7)</sup> L-Artikolu 41(6).

<sup>(8)</sup> Jekk int soġġett għal hteġa ta' viża, il-marki tas-swaba tiegħek ma jinhażnux fis-sistema ta' Dhul/Hruġ peress li huma diġà maħżuna fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża.

<sup>(9)</sup> Fil-każ ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma membri tal-familja ta' ċittadini mobbli tal-UE, taż-ŻEE jew tal-Iżvizzera (jiġifieri ċittadini tal-UE, taż-ŻEE jew Żvizzeri li jivvjaġġaw lejn Stat li mhux iestat tan-nazzjonalità tagħhom jew li diġà jirrisjedu fih), u li qed jakkumpanjaw jew jingħaqdu ma' ċittadin tal-UE, taż-ŻEE jew tal-Iżvizzera, kull rekord ta' dhul, hruġ jew każda tad-dhul jinhażen għal sena wara d-*data* tar-rekord tal-hruġ jew tar-rekord taċ-każda tad-dhul.

<sup>(10)</sup> Il-kalkolu tat-tul tas-soġġorn awtorizzat u l-holqien ta' twissijiet lill-Istati Membri meta jkun skada s-soġġorn awtorizzat ma japplikawx għal ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma membri tal-familja ta' ċittadini mobbli tal-UE, taż-ŻEE jew tal-Iżvizzera (jiġifieri ċittadini tal-UE, taż-ŻEE jew Żvizzeri li jivvjaġġaw lejn Stat iehor li ma jkunx l-Istat tan-nazzjonalità tagħhom jew li diġà jirrisjedu fih) u qed jakkumpanjaw jew jingħaqdu ma' ċittadin tal-UE, taż-ŻEE jew Żvizzeru

**Dettalji ta' kuntatt**

<b>Kontrollur(i) tad-data:</b> [l-indirizz u d-dettalji ta' kuntatt għandhom jintlew mill-Istat Membru – il-kontrollur tad-data].	<b>Uffiċjal(i) tal-protezzjoni tad-data:</b> [l-indirizz u d-dettalji ta' kuntatt għandhom jintlew mill-Istat Membru].
---	--

F'konformità mat-tqassim tal-kompiti bejn l-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-aġenziji Ewropej involuti, **tista' tressaq ilment quddiem:**

<b>Awtorità superviżorja tal-[Istat Membru] li hija responsabbli mill-ipproċessar tad-data tiegħek</b> (eż. jekk inti tallega li rreġistraw id-data tiegħek b'mod skorrett):  [Informazzjoni speċifika għall-Istat Membru li għandha tiġi speċifikata – l-indirizz u d-dettalji ta' kuntatt]	<b>Il-kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għal kwistjonijiet ta' pproċessar tad-data mill-Aġenziji Ewropej:</b>  [id-dettalji ta' kuntatt għandhom jiġu speċifikati – l-indirizz u d-dettalji ta' kuntatt]
--	--

[Aktar informazzjoni mill-Istati Membri dwar id-drittijiet tas-suġġetti tad-data jew il-possibbiltà ta' assistenza mill-awtoritajiet superviżorji]. **Għal aktar informazzjoni jekk jogħġbok ikkonsulta s-sit web pubbliku tas-Sistema ta' Dhul/Hruġ** [żid il-link/l-isem].